```
Balcer, l'hon. Léon - Suite
  Navires - Suite
    Equipages, conditions de travail, q. (M. McCleave), 6127
    Islander No 11, remplacement, 1033-4
    Petites embarcations, indemnités pour dommages, 6424
    Petits bâtiments, permis d'exploitation, q. (M. Benidickson), 8766
    Remorqueurs en service en Colombie-Britannique, puissance nominale, 6417-8
    Responsabilité s'appliquant au capitaine, 6424
    Transport de blé à la Chine, 2329
  Navires de pêche, aide à la construction, 4885-6, 5264, 5296, q. (M. Granger), 5485,
     6264, 6269-70
  Navires de pêche, règlement concernant les subventions, 6713
  Okanagan Helicopters Limited
    Contrats, q. (M. Pigeon), 7438
Services des lignes DEW et Pinetree, q. (M. Bourbonnais), 7057
    Taux de service, infraction, q. (M. Bourbonnais), 7436-8
  Pacifique-Canadien
    Mesures relatives aux pensions de retraite des employés, 308
    Penticton et Nelson (C.-B.), service-voyageurs la nuit, q. (M. Herridge), 600-1
    Reston-Wolseley, abandon de la ligne, 7958
    Revelstoke (C.-B.), réintégration d'employés non-itinérants, 1075, 1151
     Somme à verser jusqu'à juin, 430
    Troncon de Coquihalla, abandon de l'exploitation, 2892
  Passages à niveau
    Caisse, 9441
     Edinburgh Drive, à Moncton (N.-B.), q. (M Creaghan), 3479
    Meadowbrook (N.-B.), q. (M. Creaghan), 347
  Penryn Securities Limited, rapport, q. (M. Fisher), 5485
  Petites embarcations, règlement de sécurité, 1953, 5378, 6276-7
  Pilotage
    Exemption de droits obligatoires dans la région de Cornwall à Montréal, 5378, 6410-4,
        6421, 6474, 6476
     Grands lacs, accord canado-américain, 6419-21, 6476-7
     Loi de Terre-Neuve, 6262
  Pollution des eaux, 6422-3
  Poneys de l'Ile-au-Sable, 1865
  Pont Champlain, à Montréal
     Aménagement de nouvelles sorties, 828, 3298, 8918
       Copie de l'entente, 5289
     Construction, coût et contrats adjugés, q. (M. Loiselle), 9315-6
     Retard dans l'exécution des travaux, 208, 828, 4715, 4777-8
  Pont Jacques-Cartier, augmentation des revenus, q. (M. Pigeon), 822
  Port de Montréal
     Accès interdit aux citoyens, 3978
     Comité d'étude sur les installations, q. (M. Fisher), 3712-3
  Question de Règlement - sujet non pertinent, 2123, 2131; documents cités, provenance,
      2393; am. attaquant le principe même du bill, 5346-7; attaque au gouvernement au
      sujet de nominations, 5366; prétendus renseignements inexacts, 6298; allégation
      injuste, 9229
  Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints entre Québec et Ottawa, 3946
  Réseau DEW, approvisionnement par la voie de Winnipeg et de Fort-Churchill, 2918
  Rivière Outaouais, canalisation, 776, 826, 953, 1033, 3354
  Rivière Richelieu, canalisation, 776, 825-6, 4958, 5205, 6262
     Rapports d'économistes du ministère des Transports, m. (M. Dupuis) documents, 947,
        1069-70, 1357, 5207
  Rivière Trent, régularisation des eaux, 8719-20
  Route transcanadienne, province de Québec
     Boulevard Champlain, 3354
     Tracé, pont de l'fle aux Tourtes, 5601
  Saint-Hyacinthe, construction d'un viaduc, 4202
  Saint-Laurent (fleuve)
     Maquette hydraulique de la partie en aval de Montréal, 4931, 7884
     Navigation d'hiver, 260, 4813, 7365
     Niveau des eaux en aval de Montréal, 7884
   Saint-Laurent (voie maritime)
     Aides à la navigation, 6279
     Conseil de l'Administration, q. (M. Argue), 1450
     Conseil d'arbitrage, q. (M. Argue), 1862
     Contrats de dragage et soumissions, q. (M. Pigeon), 1682
```